法螺



[illegible]組實錄 卷一

RONSARD

ELJI

96 Pages

RONSARD

MARQUE DÉPOSÉE

ARC MOANG 128

TAM TỔ THẬT LỤC

三祖實錄

bản khắc đời Thành Thái 9 = 丁酉 1897
có dẫn của Tì Khâu Diệu Trạm 妙湛 ở chùa Pháp vũ 法雨 (làng Đông lại 仝頼, h. Vĩnh lại, tỉnh Hải dương)

Dẫn có: Nguyên tập này có ba quyển, chép chúng ba tổ đời Trần ~~đo~~ cùng tu (1 phật và 2 bồ tát).

"Sau ta tới chùa Vĩnh Nghiêm 永嚴 yết trưởng toạ Thanh-huyên 清宣... Trưởng toạ nói: « ta có sách quí hay 佳書, đưa cho con xem». Ta cầm lấy xem qua thì rất vui mừng, và xin đem về đọc. Thấy trong sách nhỏ chuyện hay. Các điều yếu thuyết về Đại thừa thì văn giản mà nghĩa rộng, lời cạn mà vị sâu, sánh với của quí nghìn vàng, cái báu vạn học. Có thể đưa dạy người về Thiền, Giáo, Luật ... vậy ta muốn đem khắc... Nhưng sách này từ đời Trần đến Lê mạt, đời đã xa mà nay di-tiển còn. Tự-dạng sai nhiều. Ta chữa hết lại, chấm câu để dễ đọc. Chỗ nào có sót mà ta điền vào thì viết chữ con ở bên để chỉ."

Ký 後序法雨寺名字比丘妙湛引

護刊 沙門 清渠

" " 清雲

旹成泰九年歲次丁酉季秋

(tờ 1~4) trước có vẽ đồ 3 tổ ở giữa: tượng Phật 竹林第一祖調御覺皇 (hở vai hữu; ngực có 卍, tay trái cầm hoa sen, ngồi ngai sen.) Bên trái phải là "三祖法螺尊者
Bên hữu 三祖玄光"

Dẫn đề
重刊校正三祖語錄緣起

TAM TỔ THẬT LỤC

三祖實錄

bản khắc đời Thành Thái 9: 丁酉 1897
có dẫn của Tỳ Khưu Diệu Trạm 妙湛 ở chùa
Pháp vũ 法雨 (làng Đông lại 仝頼, h. Vĩnh lại, tỉnh
Hải dương)

<u>Dẫn có</u>: Nguyên tập này có ba quyển, chép chúng ba tổ đời Trần ~~đo~~ cũng tu (1 phật và 2 bồ tát).

"Sau ta tới chùa Vĩnh Nghiêm 永嚴 yết trưởng toạ Thanh-huyên 清宣... Trưởng toạ nói: « ta có sách quí hay 佳書, đưa cho con xem». Ta cầm lấy xem qua thì rất vui mừng, và xin đem về đọc. Thấy trong sách nhiều chuyện hay. Cái điều yếu thuyết về Đại thừa thì văn giản mà nghĩa rộng, lời cạn mà vị sâu. Sánh với của quí nghìn vàng, cái báu vạn học. Có thể đưa dạy người về Thiền, Giáo, Luật. ...Vậy ta muốn đem khắc... Nhưng sách này tự đời Trần đến Lê mạt, đời đã xa mà nay di chiếu còn. Tự-dạng sai nhiều. Ta chữa chép lại, chấm câu để dễ đọc. Chỗ nào có sót mà ta điền vào thì viết chữ con ở bên để chỉ."

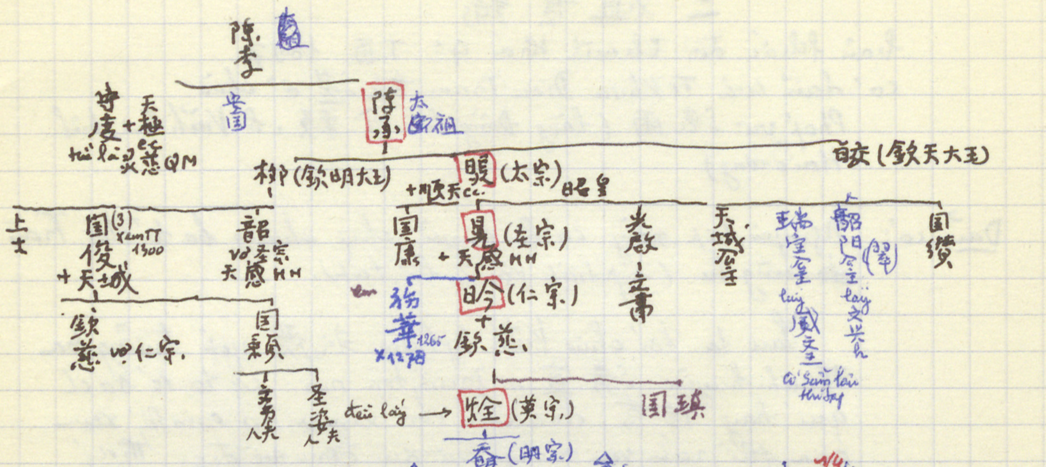
Ký 記後序法雨寺名字比丘妙湛引

護刊 沙門 清渠
" " 清雲

旹成泰九年歲次丁酉季秋

(tờ 1~4) trước có vẽ đồ 3 tổ?
ở giữa: tượng Phật 竹林第一祖調御覺皇
(hở vai hữu, ngực có 卍, tay trái cầm hoa sen. ngồi ngai đen) Bên trái pháp Loa 二祖法螺尊者
Bên hữu 三祖玄光 "

Dẫn đề
重刊校正三祖語錄緣起



THÁI TÔNG. CẢNH 16/6/[1218] ↑ 12/12/1225 (8 tuổi) ↑ 4/1236 (19 tuổi) 太上 24/2/[1258] 41 tuổi ↓ 崩 1/4 1277 (60 tuổi) V/35a

THÁNH-TÔNG HOẢNG 25/9/[1240] ↑ 3/[1258] (19 tuổi) 22/10/[1278] (39 tuổi) ↓ 崩 25/5/[1290] 51 tuổi

NHÂN-TÔNG KHÂM 11/11/[1258] ↑ 1/[1279] (22 tuổi) 9/3/[1293] (36 tuổi) ↓ 3/11/[1308] 51 tuổi

ANH-TÔNG THUYÊN 17/9/[1276] ↑ 9/3/[1293] 18 tuổi 14/3/[1314] (39 tuổi) ↓ 16/3/[1320] 44 tuổi

MINH-TÔNG MẠNH 21/8/[1300] ↑ 14/3/[1314] 15 tuổi 15/2/[1329] (30 tuổi) ↓ 19/2/[1357] 58 tuổi

(3) SK chép vào năm Giáp Tuất (1274) th.12, sắc hoàng tử trưởng là Khâm làm Hoàng Thái-tử, theo đó thì 17 tuổi (V/34a)

(4) 元慈国母 là vợ 陳兴道, và con 陳太宗 (cũng là 天城公主)

(5) Tức là 欽慈保聖皇太后: lúc nhân tông lên làm vua tôn là 保聖皇后, năm 1274 ↗
can đảm

I. 安子山第一祖 竹林大士實錄

An-tử-sơn đệ nhất tổ

Trúc lâm đại-sĩ

Theo 聖燈語錄 thì Đại-sĩ được ý của 竹林慧忠上士 Trúc lâm Tuệ-trung thượng-sĩ.

Trúc lâm đại-sĩ tức là vua thứ tư đời Trần, là con Thánh-tông

Năm Mậu Dần (1278) ngày 20 tháng 2 tức vị, cải nguyên Thiệu Bảo 紹宝. (1)

Trước đó hoàng thái hậu Nguyên Thánh 元圣(2) thường mộng có thần nhân trao cho hai gươm và nói: «Thượng đế có sắc, bảo mày chọn một» Hậu thình lình mất vui (后木覺失喜) chụp mò lấy cái ngắn. Rồi có mang. Trong tháng giường thai, không kiêng dè, đồ ăn gì cũng ăn mà thai không bị hại. Hậu biết có (1b) trời giúp. Khi sinh ra, da vàng như vàng. Thánh-tông lấy Kim-phật 金佛 mà đặt tên. Vai hữu có vết đen (黑痣) như hạt đậu. Thức-giả nói: «Ngày sau (異日) ắt đảm đang được việc lớn.

Năm 16 tuổi, được lập làm hoàng thái tử(3), ngài từ nhiều lần, xin lấy em thay nhưng cha không nghe.

(女陳興道) Quốc Mẫu là Nguyên từ 元慈 国~~母~~(4) lấy con gái đầu gả cho tức là Khâm từ thái hậu 欽慈(5). Cầm sắt tùy hòa, mà đối với nhà vàng thì lòng dửng dưng. Một đêm,

(1) S.K (V, 38b) nói 己卯 (1279) 春正月朔, 改元。上皇 (太宗) mất 1/4/丁丑 1277; ngày 4/10 táng ở 昭陵 (35a, 36a)
Ngày 22/10/Mậu Dần, Thánh-tông nhường ngôi cho 昑 (37b). Hai sách chép kỹ hợp nhau

(2) Vợ Thánh-tông. Nguyên là 天感 hoàng hậu, con thái sư Trần ~~[illegible]~~ Liễu, tên ~~[illegible]~~ 韶 Hâm ~~[illegible] năm 1258~~ làm 天感夫人 rồi phong làm 皇后 (năm 1258, V/24b) 11/11 năm ấy sinh 昑 (仁宗). Năm 1278, tôn là 元聖天感皇太后 (V/37b)

1. 安子山第一祖 竹林大士實錄

An tử sơn đệ nhất tổ

Trúc lâm đại-sĩ

Theo 聖燈語錄 thì Đại sĩ được y của 竹林慧忠上士 Trúc lâm Tuệ-trung thượng-sĩ.

Trúc lâm đại sĩ tức là vua thứ tư đời Trần, là con Thánh-tông

Năm Mậu Dần (1278) ngày 20 tháng 2 tức vị, cải nguyên Thiệu Bảo 紹宝.

Trước đó hoàng thái hậu Nguyên Thánh 元圣 thường mộng có thần nhân trao cho hai gươm và nói: « Thượng đế có sắc, bảo mày chọn một » Hậu thình lình mất vui (后不觉失喜) chụp mò lấy cái ngắn. Rồi có mang. Trong tháng giường thai, không kiêng dè, đồ ăn gì cũng ăn mà thai không bị hại. Hậu biết có (1b) trời giúp. Khi sinh ra, da vàng như vàng. Thánh-tông lên Kim-phật 金仸 mà đặt tên. Vai hữu có vết đen (黑痣) như hạt đậu. Thuật-giả nói: « Ngày sau (異日), ắt đảm đang được việc lớn.

Năm 16 tuổi, được lập làm hoàng thái tử. Ngài từ nhiều lần, xin lấy em thay nhưng cha không nghe. Mẹ là Nguyên từ 元慈国母 lấy con gái đầu gả cho tức là Khâm từ thái hậu 欽慈. Cầm sắt tuy hoà, mà đối với nhà vàng thì lòng dửng dưng. Một đêm,

nửa đêm, giờ tí, ngài trèo thành mà đi, định vào núi Yên-tử 安子. Đi đến chùa Tháp ở Đông-cứu 塔寺, 東究 thì trời sáng. Lúng túng quá, phải vào (2a) ngủ ở trong Tháp. Tăng chùa thấy ngài trạng mạo dị-thường, bèn mời ăn. [ng. văn 无明, sư chùa 是日]. Rạng ngày ấy thái-hậu tâu mách vua Thánh-tông. Vua sai quần thần rải khắp đi tìm. Bất đắc dĩ ngài phải trở về.

Đến lúc lên ngôi, tuy sung sướng ở ngai chín bệ mà lòng vẫn thanh tịnh. Có lúc ở trong chùa Tư-phúc 資福 trong Đại nội, ban ngày ngủ trưa, mộng có hoa sen vàng mọc trên giường, lớn như bánh xe, trên hoa có phật vàng. Bên cạnh có người trỏ ngài mà nói: «Có biết phật này không? ấy là Biến-chiếu tôn đồ) (識此佛否, 是徧照尊也). Bèn kinh hãi mà tỉnh dậy. ~~xe~~ Đem mộng kể Thánh-tông nghe, nghe cũng thêm lấy làm lạ.

Từ đó (2b) thường ăn rau, không ăn đồ bếp 常膳 ngon. Mặt ngài gầy. Thánh-tông lấy làm lạ, mới hỏi cớ. Vua bèn thưa duyên cớ. Thánh-tông khóc và bảo rằng: «Ta nay già rồi, chỉ nhờ một con, nếu con như thế này thì nghiệp cha ông trước thịnh sẽ ra sao?» Ngài cũng rơi nước mắt.

Ngài tính thông minh, biết nhiều thích học, đọc khắp các sách, thông điển trong ngoài. Khi nghỉ việc, [旁招

nửa đêm, giờ tí, ngài trèo thành mà đi, định vào núi Yên-tử 安子. Đi đến chùa Tháp ở Đông-cứu 塔寺. 東究 thì trời sáng. Lúng túng quá, phải vào (2a) ngủ ở trong Tháp. Tăng chùa thấy ngài trạng mạo dị-thường, bèn mời ăn. [ng. văn 无明, sử chữa 是日]. Rạng ngày ấy thái-hậu tâu mách vua Thánh-tông. Vua sai quần thần rải khắp đi tìm. Bất đắc dĩ ngài phải trở về.

Đến lúc lên ngôi, tuy sung sướng ở ngai chín bệ mà lòng vẫn thanh tịnh. Có lúc ở trong chùa Tư phúc 資福 ở trong Đại nội, ban ngày ngủ trưa, mộng có hoa sen vàng mọc trên giường, lớn như bánh xe, trên hoa có phật vàng. Bên cạnh có người trỏ ngài mà nói: «có biết phật này không? ấy là Biến chiếu tôn đó) (識此佛否. 是徧昭尊也). Bèn kinh hãi mà tỉnh dậy, ~~và~~ đem mộng kể Thánh-tông nghe., nghe cũng thêm lấy làm lạ.

Từ đó (2b) thường ăn rau, không ăn đồ bếp 葷膳 ngon. Mặt ngài gầy. Thánh-tông lấy làm lạ, mới hỏi cớ. Vua bèn thưa duyên cớ. Thánh-tông khóc và bảo rằng: «Ta nay già rồi, chỉ nhờ một con, nếu con như thế này thì nghiệp cha ông ~~th~~ trước thịnh sẽ ra sao?» Ngài cũng rơi nước mắt.

Ngài tính thông minh, biết nhiều thích học, đọc khắp các sách, thông điển trong ngoài. Khi nghỉ việc, [旁招

TT (QV 606) 壬辰(1292)二月, 三日立东宫太子烇皇太子
616, 癸巳(1293)三月九日帝禪位于皇太子烇...
(1295) 陈克用如元收大藏経...六月上皇回京師, 出家居武林行宫而後回也

TT (QV. 19) chép thg 8. 八月 (năm ấy 己亥) 上皇自天長府復出家, 入安子山, 苦行...
印行佛教法事道場新文及公文格式頒天下
封 修安子御藥庵.

(6) Tuệ-trung thượng sĩ

(7) Ngày 9/3 năm Q.Tị (1293) vua Nhân tông nhường ngôi cho thái-tử Khâm (V/616)

sư chủ Thích: nguyện trụ 聖灯 viết 引招] mời các khách học đạo thiền, giảng cúi dòng Tâm (心宗). Lại thăm hỏi Tuệ-tung[1] thượng sĩ, hiểu thấu được đạo thiền (禪髓) Thượng đãi đại-sĩ như thầy

Chưa bao lâu, nhường ngôi cho Anh-tông 英宗[8] (1293)?
Năm Hưng long kỉ hợi thứ bảy 1299, tháng 10, (3a) theo đường tắt vào núi Yên-tử, tinh-cần tu đạo, theo (1) 12 đầu đà hạnh, tự hiệu Hương-vân đại đầu đà (香雲大頭陀), lập chi-đề (支提) tinh-xá, mở pháp độ tăng. Ban học họp rất đông.

Sau về chùa Phổ minh 普明 ở phủ Thiên trường mời các tăng có tiếng lập trường giảng dạy. Qua mấy năm lại đi vân-du, đến trại Bố chánh 布政 lập am Tri kiến 知見 mà ở.

Năm Giáp thìn, thứ 12 (1304), đi khắp các làng, bỏ các dâm-từ, dạy làm mười thiện. Mùa đông năm ấy, Anh-tông dâng biểu mời ngài về đại-nội, tu ở nhà. Ngày ngài vào thành, vương công, trăm (3b) quan soạn lễ đón giá, và đều chịu giới pháp.

Sau đó đến chùa Sùng nghiêm 崇嚴 ở núi Chí linh 至灵, mở mang tông giáo..... (từ bây nay đến 9a, đều là ghi những lời vấn đáp giữa ngài và các sư).

(9a) Ngày mồng một tháng giêng năm M. Thân (1308) sai sư Pháp loa 法螺, đến trụ trì ở chùa Báo ân thiên thọ 報恩, nối phép mở nhà. Đến tháng 4, lại đến chùa

sư chú thích: nguyên trong 聖灯 viết 引招] mời các khách học đạo thiền, giảng cứu dòng Tâm (心宗). Lại thăm hỏi Tuệ-trung thượng sĩ, hiểu thấu được đạo thiền (禪髓) thường đãi đại-sĩ như thầy

Chưa bao lâu, nhường ngôi cho Anh-tông 英宗. Năm Hưng long kỉ-hợi thứ bảy 1299, tháng 10, (3a) theo đường tắt vào núi Yên-tử, tinh cần tu đạo, theo (?) 12 đầu đà hạnh, tự hiệu Hương-vân đại đầu đà (香雲大頭陀), lập chi-đề 棱(支提) tinh-xá, mở pháp độ tăng. Bạn học họp rất đông.

Sau về chùa Phổ-minh 普明 ở phủ Thiên-trường mời các tăng có tiếng lập trường giảng dạy. Qua mấy năm lại đi vân-du, đến trại Bố chánh 布政 lập am Tri kiến 知見 mà ở.

Năm Giáp thìn, thứ 12 (1304), đi khắp các làng, bỏ các dâm-từ, dạy làm mười thiện. Mùa đông năm ấy, Anh-tông dâng biểu mời ngài về đại-nội, tu ở nhà. Ngày ngài vào thành, vương công, trăm (3b) quan soạn lễ đón giá, và đến chịu giới pháp.

Sau đi đến chùa Sùng nghiêm 崇嚴 ở núi Chí linh 至灵, mở mang tông giáo..... (từ trang này đến 9a, đều là ghi những lời vấn đáp giữa ngài và các sư).

(9a) Ngày mồng một tháng giêng năm M. Thân (1308) sai sư Pháp loa 法螺, đến trụ trì ở chùa Báo ân thiền tự 報恩, nối phép mở nhà. Đến tháng 4, lại đến chùa

*禪宗、本行 chip 古鄮鄉 16e

Vĩnh nghiêm 永嚴 ở Lạng giang, bảo Pháp loa mở nhà trụ trì. Ngài giảng Truyền đăng lục 傳灯錄, sai quốc sư Đạo nhất 道一, giảng cho chúng nhân (9b) kinh Pháp-hoa.

Hạ xong, ngài vào núi Yên tử 安子, bảo kẻ theo và người tớ chùa không được hầu ngài như trước (屏卻淨人及三宝奴不得如前奉侍). Chỉ có mười người chầu thường theo ngài. Ngài lên am Tử tiêu 紫霄 giảng Truyền đăng lục cho Pháp-loa. Kẻ chầu dần dần xuống núi gần hết chỉ còn thượng-túc đệ tử (上足弟子) Bảo sát 宝刹 ở lại thôi.

Từ ấy, ngài đi thăm khắp các núi, các động. Ngồi trong hang đá, Bảo sát bạch: « tôn-đức tuổi cao, mà xông pha sương tuyết; kí như phật pháp mệnh mạch thì sao? (其如佛法命脉何). » Điều ngự đáp: « Thời ta đã đến, ta muốn soạn kế đi thôi! »

(10a)

5/10 xuống thăm chị — Ngày mồng 5 tháng 10ª, người nhà công chúa Thiên thụy 天瑞 lên núi tâu: « Thiên-thụy bệnh nặng muốn gặp Tôn-đức đi chết ». Ngài chắt lưỡi (咂) nói rằng: « Chỉ là thời tiết mà thôi ». Bèn chống gậy xuống núi, chỉ một người hầu theo. Ngày mồng 10
10/10 tới Kinh — đến Kinh. Ngày 15 lại về núi sau khi dặn dò xong.
15/10 trở về núi — Dừng ở chùa Siêu loại 超類 Mới sang ngày hôm sau, đi bộ đến ~~làng~~ chùa Cổ châu 鄉村寺 (古州(*)) tự

Vĩnh nghiêm 永严 ở Lạng giang, bảo Pháp loa mở nhà trụ trì. Ngài giảng Truyền đăng lục 傳灯錄, sai quốc sư Đạo nhất 道一, giảng cho chúng nhân (9b) kinh Pháp-hoa.

Hạ xong, ngài vào núi Yên tử 安子, bảo kẻ theo và người tớ chùa không được hầu ngài như trước (屏卻淨人及三宝奴不得如前奉侍). Chỉ có mười người chăn thường theo ngài. Ngài lên am Tử tiêu 紫霄 giảng Truyền đăng lục cho Pháp-loa. Kẻ chầu dần dần xuống núi gần hết chỉ còn thượng-túc đệ tử (上足弟子) Bảo sát 宝刹 ở lại thôi.

Từ ấy, ngài đi thăm khắp các núi, các động. Ngồi trong hang đá, Bảo sát bạch: « tôn-đức tuổi cao, mà xông pha sương tuyết; kẻ như phật pháp mệnh mạch thì sao? (其如佛法命脈何). » Điều ngự đáp: « Thời ta đã đến, ta muốn soạn kế đi thôi! »

Ngày mồng 5 tháng 10 (10a), người nhà công chúa Thiên thụy 天瑞 lên núi tâu: « Thiên-thụy bệnh nặng muốn gặp Tôn-đức đi chết ». Ngài chắt lưỡi (口胃) nói rằng: « Chỉ là thời tiết mà thôi ». Bèn chống gậy xuống núi, chỉ một người hầu theo. Ngày mồng 10 đến Kinh. Ngày 15 lại về núi sau khi dặn dò xong. Dừng ở chùa Siêu loại 超類. Mới sáng ngày hôm sau, đi bộ đến chùa làng Cổ châu 鄉村寺 (古州...) Tự

(2) 禪宗本行 chép 香卯 (香秀 hiệp gần nhau) 17a

đề kệ rằng:

Thế số nhất sách mạc 世数一索莫
Thời tình lưỡng hải ngân 時情兩海銀
Ma cung hồn quản thậm 魔宮渾管甚
Phật quốc bất thắng xuân 仸国不勝春

17/10 nghỉ ở 灵山

[10b] Ngày 17, nghỉ ở chùa Sùng nghiêm 崇嚴 ở Linh sơn 灵山. Thái hậu Tuyên từ 宣慈 mời tới am Bình dương 平陽 đặt đàn chay. Ngài vui nói: « Đây là lần cuối ta cúng », bèn nhận lời.

18/10 đến chùa 秀林

Ngày 18, lại đi bộ đến núi An sinh kì đặc 安生奇特峯, chùa Tú lâm 秀林.[2] Nghe đau đầu, ngài bèn nói với hai tì khâu Tử Doanh 子盈 và Hoàn trung 完中: « Ta muốn lên nhỏn Ngọa vân 卧雲峯 mà chân yếu không đi được. Sẽ làm thế nào? » Hai tì-khâu nói: « Đệ tử chúng tôi hai người có thể giúp được ». ~~Bèn~~ Khi đến Ngọa vân, bèn cám ơn hai tì-khâu rằng: « Hãy xuống núi tu hành đi! nhất thiết chớ lấy sự sống chết làm việc[11a] mọn (下山修行去, 切勿以生死為閑事)

19/10 sai Pháp Không lên báo tin cho Bảo Sát

20/10 Bảo Sát đi xuống

Ngày 19, sai kẻ hầu tên Pháp không 法空 lên am Tử tiêu trên núi Yên tử giục (逐) Bảo sát xuống gặp chỗn này. Ngày 20, Bảo sát gánh bao kinh (挑包經) đi, đến suối Doanh 瀛泉 thấy một đám

để kệ rằng:

Thế số nhất sách mạc 世数一索莫
Thời tình lưỡng hải ngân 時情兩海銀
Ma cung hồn quản thậm 魔宮渾管甚
Phật quốc bất thắng xuân 佚国不勝春

Ngày 17, (10b) nghỉ ở chùa Sùng nghiêm 崇嚴 ở Linh sơn 灵山. Thái hậu Tuyên từ 宣慈 mời tới am Bình dương 平陽 đặt đàn chay. Ngài vui nói: « Đây là lần cuối ta cúng », bèn nhận lời.

Ngày 18, lại đi bộ đến núi An sinh kì đặc 安生奇特峯, chùa Tú lâm 秀林. Nghe đau đầu, ngài bèn nói với hai tì khâu Tử Doanh 子盈 và Hoàn trung 完中: « Ta muốn lên nhỏn Ngọa vân 臥雲峯 mà chân yếu không đi được. Sẽ làm thế nào? » Hai tì khâu nói: « Đệ tử chúng tôi hai người có thể giúp được ». ~~Bèn~~ Khi đến Ngọa vân, bèn cảm ơn hai tì khâu rằng: « Hãy xuống núi tu hành đi! nhất thiết ~~chớ~~ chớ lấy sự sống chết làm việc (11a) mọn (下山修行去, 切勿以生死為閑事)

Ngày 19, sai kẻ hầu tên Pháp không 法空 lên am Tử tiêu trên núi Yên tử giục (逐) Bảo sát xuống gặp chốn này. Ngày 20, Bảo sát gánh bao kinh (挑包經) đi, đến suối Doanh 瀛泉 thấy một đám

mây đen, từ nhỏn Ngọa vân bay qua núi Lỗi 磊山 rồi xuống chỗ suối Đènh. Nước lũ dâng cao vài trượng, chốc lát lại bình. Thấy hai ~~đầu~~ rồng lên như ngựa cất đầu cao hơn trượng, hai mắt sáng như sao, chốc lát mất. Tối ấy (Bảo sát) ngủ nhờ ở điếm núi, lại mộng thấy sự không hay. Ngày 21, đến Ngọa vân.

21/10 Bảo sát đến Ngọa vân

Ngài thấy Bảo sát tới, mỉm cười nói « Ta sắp đi đây. Sao mầy (11b) tới chậm thế? trong Phật pháp mầy có chỗ nào chưa rõ hết, gấp nói ra. » Bảo sát hỏi rằng: « Chỉ có đoạn này "馬大師不安，院主問：近日尊位如何；馬曰：日面仸，月面仸；" ~~意旨如何~~ » là nghĩa làm sao? ». Ngài lớn tiếng nói: « Ngũ đế tam hoàng là vật gì? » — tâu: « chỉ như hoa rực rỡ, gấm rực rỡ (只如華簇々，錦簇々), cây trúc xứ Nam, cây gỗ xứ bắc, vì sao sinh (南地竹兮北地木，又作麼生. » Ngài nói « 瞎卻你眼. Hãy nhắm một mắt lại! ». Bảo sát bèn thôi.

21–25/10 chị Bốn ngày luôn, trời đất tối mù, bão to đến, cây cối đầy mưa tuyết, vượn (12a) leo quanh nhà mà khóc. Chim núi kêu thảm.

1/11 mất

Ngày mồng 1 tháng 11, nửa đêm (午夜) sao sáng lên. Ngài hỏi: « Giờ này giờ gì? » — Bảo sát đáp: « Giờ tý ». Ngài lấy tay mở cửa sổ nhìn rồi nói:

mây đen, từ nhỏ Ngọa vân bay qua núi <u>Lỗi</u> 磊山
rồi xuống chỗ suối Dênh. Nước lũ dâng cao vài
trượng, chốc lát lại bình. Thấy hai ~~đầu~~ rồng
lớn như ngựa cất đầu cao hơn trượng, hai mắt
sáng như sao, chốc lát mất. Tối ấy (Bảo ~~sát~~]
ngủ nhờ ở điếm núi, lại mộng thấy sự không
hay. Ngày 21, đến Ngọa-vân.

Ngài thấy Bảo sát tới, mỉm cười nói « Ta sắp đi
đây. Sao mầy (11b) tới chậm thế? Trong Phật pháp
mầy có chỗ nào chưa rõ hết, gấp nói ra. » Bảo-
sát hỏi rằng: « Chỉ có đoạn nầy "馬大師不安，
院主問：近日尊位如何；馬曰：日面佛，月
面佛"; ~~意旨如何~~ » là nghĩa làm sao? ».
Ngài lớn tiếng nói: « Ngũ đế tam hoàng là vật
gì? » - tâu: « chỉ như hoa rực rỡ, gấm rực rỡ
(只如華簇簇，錦簇簇), cây trúc xứ Nam, cây
gỗ xứ bắc, vì sao sinh (南地竹兮北地木，又作
麼生. » . Ngài nói « 瞎卻你眼. Hãy nhắm mắt
mắt lại! ». Bảo sát bèn thôi.
chị Bốn ngày luôn, trời đất tối mù, bão to đến, cây
cối đầy mưa tuyết, vượn (12a) leo quanh nhà mà khóc.
Chim núi kêu thảm.

Ngày mồng 1 tháng 11, nửa đêm (午夜) sao sáng
tỏ. Ngài hỏi: « Giờ này giờ gì? » - Bảo sát đáp:
« Giờ tý ». Ngài lấy tay mở cửa sổ nhìn rồi nói:

« giờ này là giờ ta ». Bảo sát hỏi: « Tôn đức sẽ đi xứ nào? » Ngài nói:

一切法不生
一切法不滅
若能如是解
諸佛常現前

sao lại có việc đi và lại » — Tâu: « 只如不生不滅時如 (12B) 何. Chỉ có giờ không sinh, không diệt hãy sao? » Ngài thình lình (叉掌之日) nói « đừng nói mê nữa (莫寐語). »

Nói xong thì nằm co (獅子臥), êm lặng mà mất (奄然順化). Trong đêm mồng hai, Bảo sát theo lời di chúc lấy am ở mà thiêu (闍維). Mùi thơm lạ bốc xa. Nhạc trời đầy trên không. Có mây năm sắc che trên đàn lửa.

4/11 thiền Ngày mồng 4, có tôn giả là Phổ tuệ 普慧 từ núi Yên tử, ~~đến~~ lụ khụ tới, lấy nước hương rưới hoả-đàn để làm lễ, thu ngọc-cốt và lượm xá-lị ngũ sắc có hơn 500 hạt lớn, như hạt cải thì vô kể.

Bấy giờ, vua Anh tông, đức Quốc phụ thượng tể 国父上宰 đem triều đình (13a) cỡi thuyền tới, bày hàng lạy ở chân núi, kêu khóc động đất. Sau bưng nước ngọc cốt và xá-lị xuống thuyền về Kinh. Triều đã thương luyến, kêu khóc chuyển tới đất.

Vua tôn hiệu Đại Thánh Trần triều Trúc-lâm đầu đà

« giờ nầy là giờ ta ». Bảo sát hỏi: « Tôn đức sẽ ở xứ nào? » Ngài nói:

一切法不生
一切法不滅
若能如是解
諸佛常現前

sao lại có việc đi và lại. » — Tâu: « 只如不生不滅時如 (12b) 何. Chỉ có giờ không sinh, không diệt thì sao? » Ngài thình lình (口掌之日) nói « đừng nói mê mừa (莫寐語). »

Nói xong thì nằm co (獅子臥), êm lặng mà mất (奄然順化). Trong đêm mồng hai, Bảo sát theo lời di chúc lấy am ở mà thiêu (闍維). Mùi thơm lạ bốc xa. Nhạc trời đầy trên không. Có mây năm sắc che trên đàn hỏa.

Ngày mồng 4, có tôn giả là Phổ tuệ 普慧 từ núi Yên tử, ~~đến~~ lụ khụ tới, lấy nước hương rưới hoả đàn để làm lễ, thu ngọc-cốt và lượm xá-lị ngũ sắc có hơn 500 hạt lớn, như hạt cải thì vô kể.

Bấy giờ, vua Anh tông, dưới quốc phụ thượng tể 国父上宰 đem triều đình (13a) cỡi thuyền tới, bày hàng lạy ở chân núi, kêu khóc động đất. Sau bèn rước ngọc cốt và xá-lị xuống thuyền về Kinh. Triều đã thương luyến, kêu khóc chuyển trời đất.

Vua tôn hiệu Đại thánh Trần triều Trúc-lâm đầu đà

Tịnh tuệ Giác hoàng, Điều ngự tổ phật 大聖陳朝
竹林頭陀淨慧覺皇調御祖佛.

~~Bấy~~ Giờ Thượng hoàng xuất gia, ở nhà Tư phúc trên núi Yên tử, lấy hiệu Trúc lâm đại sĩ 竹林大士
Em gái lão Thiên thụy bệnh nặng. Ngài xuống núi (13b) mà thăm em và nói « Khi giờ đến thì em tự mà đi. Thấy ở âm phủ (見冥關) hỏi việc gì thì trả lời rằng: đợi em ta là Trúc lâm đại sĩ tới ».
Nói xong bèn về núi, dặn dò Pháp loa về việc sau. tiên nhiên ngồi mà mất. Ngày ấy Thiên thụy cũng mất
Pháp loa thiêu được hơn 3000 xá lị, đem tới chùa Tư phúc 資福 ở kinh. Vua lấy làm nghi. Quần thần nhiều người xin trị tội Pháp loa. Hoàng thái tử Mạnh 奣 ~~tuổi~~ lên 9 tuổi, chầu bên cạnh. trong lòng thinh linh có vài hạt xá lị, lấy ra xem, kiểm thấy trong hộp thấy có số khuyết. Vua cảm khóc, bèn (14a) thôi.

Chú thích: 時天瑞一段出国史

Đem ngọc cốt bỏ vào hòm quí, chia xá-lị làm hai phần đều bỏ trong bình vàng nạm thất bảo. Làm chay xong Rước ngọc cốt táng ở Đức lăng 德陵, miếu hiệu Nhân tông 仁宗, lấy một phần xá-lị bỏ vào Bảo tháp 宝塔 để ở đất Đức lăng tại Hưng long 興隆, một phần gởi để và Kim tháp 金塔 để ở chùa Vân yên 雲煙 tại núi Yên-tử; ngạch đề Huệ quang Kim tháp 惠光金塔
(Tuệ)

Tịnh tuệ Giác hoàng. Điều ngự tổ phật 大聖陳朝
竹林頭陀淨慧覺皇調御祖佛.

Bấy giờ Thượng hoàng xuất gia, ở am Tử tiêu trong núi Yên tử, lấy hiệu Trúc lâm đại sĩ 竹林大士 Em gái là Thiên thụy bệnh nặng. Ngài xuống núi (13b) mà thăm em và nói « Khi giờ đến thì em cứ mà đi. Thấy ở âm phủ (見冥間) hỏi việc gì thì trả lời rằng: đợi em ta là Trúc lâm đại sĩ tới ». Nói xong bèn về núi, dặn dò Pháp loa về việc sau. điềm nhiên ngồi mà mất. Ngày ấy Thiên thụy cũng mất. Pháp loa thiêu được hơn 3000 xá lị, đem tới chùa Tư phúc 資福 ở kinh. Vua lấy làm nghi. Quần thần nhiều người xin trị tội Pháp loa. Hoàng thái tử <u>Mạnh</u> 奣 ~~tuổi~~ lên 9 tuổi, chầu bên cạnh. Trong lòng thình lình có vài hạt xá lị, lấy ra xem, kiểm thấy trong hộp thấy có số khuyết. Vua cảm khóc, bèn (14a) thôi.

<u>chú thích</u>: 時…天瑞 一段出国史

Đem ngọc cốt bỏ vào hòm quí, chia xá lị làm hai phần đều bỏ trong bình vàng nạm thất bảo. Làm chay xong Rước ngọc cốt táng ở Đức lăng 德陵, miếu hiệu Nhân tông 仁宗, lấy một phần xá lị bỏ vào Bảo tháp 宝塔 để ở đất Đức lăng tại Hưng long 興隆, một phần gói để vào Kim tháp 金塔 để ở chùa Vân yên 雲煙 tại núi Yên tử, ngạch đề Huệ quang Kim tháp 恵光金塔
(Tuệ)

Trước đó, Anh tông có đúc hai pho tượng vàng, để ở chùa Báo ân 報恩 ở Siêu loại 超類 và ở chùa Vân yên ở Yên-tử, lấy lễ cung dưỡng Phật mà cúng.

Có làm sách (14b) truyền về sau. (14b)

Thiền lâm thiết chủy ngữ lục 禪林鐵嘴語錄

Hậu lục 後錄

Đại Hương hải ấn thi tập 大香海印詩集

Tăng già toái sự 僧伽碎事

Anh tông chép Thạch thất mị ngữ tập 石室寐語集 vào đại tạng để lưu thông.

Có lập giới đàn ba sở

1°, Chùa Chân giáo 真教 ở Đại nội

2°, chùa Báo ân 報恩 ở Siêu loại

3°, chùa Phổ minh 普明 ở Thiên trường

Về Pháp tự đệ tử 法嗣弟子 thì đã kể ở đồ của Huệ trung 慧忠 thượng sĩ và ở dẫn sách ấy.

Về tiềm phù mật khế 潛符密契 thì không kể xiết (15a)

Phụ: Khi nhân-tông xuất gia, có tăng ở chùa Siêu loại là Trí thông 智通 đốt cánh tay từ bàn đến khủy mà nghiễm nhiên không đổi sắc mặt. Nhân tông tới xem. Trí thông mới ngồi rồi vái nói « Tăng xin thắp đèn. Đèn tắt sẽ về ngủ 覺火腫旋然.

Đến đây Nhân tông mất, sư bèn vào núi Yên tử chầu ở Bảo tháp Xá lị. Đến đời Minh-Tông bèn thiêu thân mà chết (Quốc tự Quốc sử)

Trước đó, Anh tông có đúc hai pho tượng rằng, để ở chùa Báo ân 報恩 ở Siêu loại 超類 và ở chùa Vân yên ở Yên tử, lấy lễ cung dưỡng Phật mà cúng.

(14b)

Có làm sách (14b) truyền về sau.

Thiền lâm thiết chủy ngữ lục 禪林鐵嘴語錄

Hậu lục 後錄

Đại Hương hải ấn thi tập 大香海印詩集

Tăng già toái sự 僧伽碎事

Anh tông chép Thạch thất mị ngữ tập 石室寐語集 vào đại tạng để lưu thông.

Có lập giới đàn ba sở

1°, Chùa Chân giáo 真教 ở Đại nội

2°, chùa Báo ân 報恩 ở Siêu loại

3°, chùa Phổ minh 普明 ở Thiên trường

Về Pháp tự đệ tử 法嗣弟子 thì đã kể ở đồ của Tuệ trung 慧忠 thượng sĩ và ở dẫn sách ấy.

Về tiềm phù mật khế 潛符密契 thì không kể xiết

(15a)

Phụ: Khi Nhân tông xuất gia, có tăng ở chùa Siêu loại là Trí thông 智通 đốt cánh tay từ bàn đến khuỷu mà nghiễm nhiên không đổi sắc mặt. Nhân tông tới xem. Trí thông mời ngồi rồi vái nói « Tăng xin thắp đèn. Đèn tắt sẽ về nghỉ 覺火膧旋憇.

Đến đấy Nhân tông mất, sư bèn vào núi Yên tử chầu ở Bài tháp Xá lị. Đến đời Minh-Tông bảo Thiền thái mới chết (Xuất tự Quốc sử)

II 竹林第二代祖師。特封普慧明覺淨智大尊者 年譜依斷索錄

(16a)

Chuyện tổ thứ hai: Phổ minh giác. Tịnh trí đại tôn theo Đoạn sách lục.

Thị giả 侍者 Trung minh 中明 chép (集入)
Truyền pháp chân tử Huyền quang 玄光 khảo đính

Năm Thiệu bảo thứ 6. Giáp Thân (1284. - 仁宗) ngày 7/tháng 5, giờ Mão, sinh ở Nam sách giang 南栅江, Cửu-la hương 九羅鄉, thôn xá Đồng hoà 同和村舍. Trước đó năm Q.V. (1283) mẹ là họ Vũ, đêm mộng người lạ trao cho thần kiếm. Mừng mà ôm lấy. Tỉnh dậy bèn có thai. Khi sinh mùi hương lạ đầy nhà, lâu (16b) mới mất. Cha (父淨行種姓同氏, húy (?), thích. hiệu Thuần mậu 純茂. Mẹ họ Vũ, húy? hiệu Từ cứu 慈救.

Sư sinh ra thông minh, miệng không từng nói điều xấu. Ăn không ham đồ thịt 葷肉. Tên tục là Kiên cương 堅剛 (cứng?). Nguyên mẹ sinh liền 8 gái. Đến khi có mang sư, vì ghét có nhiều gái, bèn uống thuốc có thể phá thai, bốn lần không thoát, cho nên hóa lại. Đến khi sinh sư thì rất mừng, cho nên đặt tên ấy.

Năm Hưng long thứ 2 G.Th (1294 - 英宗), sư 21 tuổi. Bấy giờ Điều ngự đầu đà rong hỏi các đạo, bỏ dâm từ, ban thuốc pháp giúp (17a) những kẻ nghèo ốm, lại tìm kẻ pháp tự 法嗣. Vua tới Nam sách giang. Bấy giờ sư đi chơi xa, thấy nóng lòng buồn mình cho nên về nhà, thì quả nhiên

II 竹林第二代祖師. 特封普~~明~~慧明覺淨智大尊者 年譜 依斷索錄

(16a)

Chuyện tổ Huệ hải: Phổ minh giác Tịnh trí đại tôn
theo Đoạn sách lục

Thị giả 侍者 Trung minh 中明 chép (集入)
Truyền pháp chân tử Huyền quang 玄光 khảo đính

法螺

Năm Thiệu bảo thứ 6. G.Thân (1284. - 仁宗) ngày 7/tháng 5, giờ Mão, sinh ở Nam sách giang 南栅江, cửu là hương 九罗鄉, thôn xá Đồng hoà 同和村舍. Trước đó năm Q.V. (1283) mẹ là họ Vũ, đêm mộng người lạ trao cho thần kiếm. mừng mà ôm lấy. Tỉnh dậy bèn có thai. Khi sinh mùi hương lạ đầy nhà, lâu (16b) mới mất. Cha (父淨行種姓同氏, húy (;), Thích - hiệu Thuần mậu 純茂. Mẹ họ Vũ, húy: hiệu Từ cứu 慈救

Sư sinh ra thông minh, miệng không từng nói điều xấu. Ăn không ham đồ thịt 葷肉. Tên tục là Kiên cương 堅剛 (cứng?). Nguyên mẹ sinh liền 8 gái. Đến khi có mang sư, vì ghét có nhiều gái, bèn uống thuốc có thể phá thai, bốn lần không thoát, cho nên hủy lại. Đến khi sinh sư thì rất mừng, cho nên đặt tên ấy.

Năm Hưng long thứ 2 G.Th (1294 - 英宗), sư 21 tuổi. Bấy giờ Điều-ngự đầu đà rong chơi các đạo, bỏ dâm từ, ban thuốc pháp giúp (17a) những kẻ nghèo ốm, lại tìm kẻ pháp-tự 法嗣. Vua tới Nam sách giang. Bấy giờ sư đi chơi xa; thấy nóng lòng buồn mình cho nên về nhà, thì quả nhiên

thấy vua đến làng. Sư bèn làm lễ xin xuất gia. Vua thấy liền lấy làm lạ, nói: « Người này có đạo-nhãn, sau chắc có pháp-khí; và lại tự vui mà tới » bèn cho tên Thiện lai 善來. ~~Sư~~ bèn về ở . Kì lân 麒麟寮 núi Linh sơn 灵山, cắt tóc ~~thay~~ áo 剃髮披緇衣. vào ~~giảo~~ tham hoà thượng Tính giác ở Quỳnh quán 瓊館 性覺 mà học. Sư trăm kế học hỏi, mà hoà thượng không khai thị được. Sư bèn tìm kiếm trong kinh HẢI NHÃN 海眼經, nghe đến chỗ "七處徵心, 後客尘喻" ngẫm đi ngẫm lại lâu, thình lình thấy (17b) hiểu

Một hôm sư theo Tính giác về tham yết, gặp lúc Điều-ngự lên nhà, rồi đọc THÁI DƯƠNG Ô KÊ tụng 太阳烏鷄頌. Sư bèn. (師有省). Điều Ngự biết bèn cho châu gần. Một đêm kia nhân trình TAM YẾU TỤNG 三要頌, bị vua lấy bút ngoặc. Sư hỏi có nhiều lần thì vua bảo tự nghĩ. Sư vào phòng, tâm đầu thất điên bát đảo. Nửa đêm khuya, nhân thấy hoa đèn rụng bèn thình-lình hiểu. Bèn đem sự hiểu trình vua, vua rất ưng ý. Từ đó sự thề sẽ tu 12 hạnh đầu-đà.

năm Hưng long thứ 13 Ất tị (1305-英宗). Điều ngự ở lầu Kì lân (18a) thân cho sư THANH VĂN 声闻 và BỒ TÁT GIỚI 菩薩戒. Thâm học thành, nhân đó cho hiệu PHÁP LOA 法螺, Năm ấy HUYỀN QUANG 玄光 bắt đầu xuất gia ở Lễ vĩnh tự đường 礼永寺堂 ~~thụ~~ giới với sư BẢO PHÁC 抱璞

năm Hưng long thứ 14 Bính ngọ (1306). Điều ngự đến trụ trì ở chùa Báo ân 報恩

thấy vua đến làng. Sư bèn làm lễ xin xuất gia. Vua thấy liền lấy làm lạ, nói: « Người này có đạo-nhãn, sau chắc có pháp-khí, và lại tự vui mà tới » bèn cho tên Thiện lai 善來. Vua bèn về ở Kì lân 麒麟寮 núi Linh sơn 灵山, cắt tóc thay áo 剃髮披緇衣 vào đảo thăm hoà thượng Tính giác ở Quỳnh quán 瓊館 性覺 mà học. Sư trầm kể học hỏi, mà hoà thượng không khai thị được. Sư bèn tìm kiếm trong kinh HẢI NHÃN 海眼経, nghe đến chỗ "七處徵心, 後客坐喻" ngẫm đi ngẫm lại lâu, thình lình thấy (176) hiểu

Một hôm sư theo Tính giác về tham yết, gặp lúc Điều ngự lên nhà, rồi đọc THÁI DƯƠNG Ô KÊ tụng 太阳烏鷄頌. Sư bèn (師有省). Điều Ngự biết bèn cho chầu gần. Một đêm kia nhân trình TAM YẾU TỤNG 三要頌, bị vua lấy bút ngoặc. Sư hỏi có nhiều lần thì vua bảo tự nghĩ. Sư vào phòng, tâm đầu thất điên bát đảo. Nửa đêm khuya, nhân thấy hoa đèn rụng bèn thình lình hiểu. Bèn đem sự hiểu trình vua, vua rất ưng ý. Từ đó sư thề sẽ tu 12 hạnh đầu-đà.

Năm Hưng long thứ 13 Ất Tị (1305 - 英宗) Điều ngự ở lều Kì lân (180) thân cho sư THANH VĂN 声聞 và BỒ TÁT GIỚI 菩薩戒. Thâm học thành, nhân đó cho hiệu PHÁP LOA 法螺, Năm ấy HUYỀN QUANG 玄光 bắt đầu xuất gia ở Lễ vĩnh tự đường 礼永寺堂 thụ giới với sư BÃO PHÁC 抱璞

Năm Hưng long thứ 14 BNg (1306). Điều ngự đến trụ trì ở chùa Báo ân 報恩

ở Siêu loại 超類, lập sư làm giảng chủ. Vua Thái Hiến quang theo Bảo phác tới chùa nghe giảng, vua bảo cho hầu gần

năm Hưng long thứ 15 (D.V. ~~1321~~ 1307) Sư 24 tuổi. Điều ngự ở trú am tại quán Thiên bảo 天宝覌住庵, có 7, 8 kẻ châu, sư đứng đầu hàng. Điều ngự giảng Đại huệ ngữ lục (18ª) 大慧語錄 cho sư.

Tháng 5, Điều ngự lên nhóm Ngọa vân 卧雲 ở am Đỉnh trú 頂住庵. Ngày rằm, vua bố-tát 布薩 (poṣada), đuổi người hầu rồi lấy y bát và thư-tâm kệ 書心偈 cho sư, để hộ-trì

năm Hưng long thứ 16 M.Thân (1308) ngày mồng 1 tháng giêng vua sai lập ở chùa Siêu loại, tại nhà Cam lộ 甘露堂 lễ Tự pháp 嗣法住持. Tấu đại nhạc, đốt danh hương, Điều ngự dẫn sư lạy Tổ đường 祖堂 xong. Ăn cháo rồi thì tấu nhạc, đánh trống, họp đại chúng, lên Pháp đường. Bấy giờ vua Anh-tông 英宗 tới chùa, bày ngôi chủ khách. Vì Anh tông là đại đàn việt, thì (vua) đứng ngôi khách ở Pháp đường. Thượng-tể 上宰 vào hàng thứ liêu đứng ở sân. Điều ngự lên toà giảng pháp, xong bèn xuống giúp sư lên toà. Điều ngự đối diện chắp tay hỏi, sư ~~trả lời xong~~ vái lại, nhận pháp y. Điều ngự bèn quay mặt về các vị, ngồi giường 曲彔牀 nghe sư giảng Pháp. Vua lấy chùa Siêu loại thuộc môn mũi Yên-tử giao cho sư nối trụ-trì, làm đời thứ hai phái TRÚC-LÂM 竹林. Lại lấy 100 hòm sách Kinh sử ngoại thư

思 ở Siêu loại 超類, lập sư làm giảng chủ. Vua Thái
Hiến quang theo Bảo phác tới chùa nghe giảng, vua bèn cho
hầu gần

năm Hưng long thứ 15 (Đ.V. ~~[illegible]~~ 1307) Sư 24 tuổi. Điều ngự
ở trú am tại quán Thiên bảo 天宝観住庵, có 7, 8
kẻ chân, sư đứng đầu hàng. Điều ngự giảng Đại huệ
ngữ lục (18q) 大慧語録 cho sư.

Thg 5, Điều ngự lên nhỏm Ngọa vân 臥雲 ở am Đỉnh-
trú 頂住庵. Ngày rằm, vua bố-tát 布薩 (posada),
đuổi người hầu rồi lấy y bát và thư-tâm kệ 書心偈
cho sư. để hộ-trì

năm Hưng long thứ 16 M.Thân (1308) ngày mồng 1 thg giêng vua
sai lập ở chùa Siêu loại, tại nhà Cam lộ 甘露堂 lễ Tự pháp
嗣法住持. Tấu đại nhạc, đốt danh hương, Điều ngự dẫn
sư lạy Tổ đường 祖堂 xong. Ăn cháo rồi thì tấu nhạc, đánh
trống, họp đại chúng, lên Pháp đường. Bấy giờ vua Anh-
tông 英宗 tới chùa, bày ngôi chủ khách. Vì Anh tông
là đại đàn việt, thì (19a) đứng ngôi khách ở Pháp đường.
Thượng-tể 上宰 vào hàng thứ-liêu đứng ở sân. Điều ngự
lên toà giảng pháp, xong bèn xuống giắc sư lên toà. Điều ngự
đối diện chắp tay hỏi, sư ~~trả lời ứng~~ vái lại, nhận pháp y.
Điều ngự bèn quay mặt về các vị ngồi giường 曲条牀
nghe sư giảng Pháp. Vua lấy chùa Siêu loại thuộc môn
núi Yên-tử giao cho sư nối trụ-trì, làm đời thứ hai phái
TRÚC-LÂM 竹林. Lại lấy 100 hòm sách kinh sử ngoại thư

và sách Đại tạng [24 hòm] chích máu mà viết, (khổ nhỏ 小夾) biếu sư để sư ~~khoa~~ rộng trong ngoài.

Trước đó có đại sư Thông chính 統政 để lại Bản lang trang 梹榔庄 (19b) để làm của thường của chùa Siêu loại. Điều ngự sợ như thế không tiện, bèn bảo Anh-tông lấy 100 mẫu ruộng của Trừ đội hương 除隊鄉 và phu cày mà đổi, để sung vào sự nuôi tăng. Lại lấy 25 mẫu và chùa của đế-kí 帝姬 ~~[illegible]~~ Khâu-ni Từ chiêu 慈昭 ở Đại từ hương 大慈鄉 mà thêm vào

Năm ấy, sư ở chùa Siêu loại vâng trao bồ-tát giới cho thái hậu Tuyên từ 宣慈 và đế kí Thiên-trinh trưởng công chúa 天貞長公主 để xuất gia.

Vua Anh-tông sai trung-thư thị lang Vương Trước 王公若 cấp cho sư quyền chọn tăng, thường theo [tùy] tay (常隨僧), khỏi kể thường lệ. (Có toàn tất lời cấp ấy) (20a)

Tháng 11 Điều-ngự mất ở am Ngọa-vân. Sư hộ tống xá lị về Đại nội, thuyết pháp-ngữ, làm Thạch ~~thất~~ mị ngữ 石室寐語, tụng 拈頌. (石室... là lúc Điều ngự trước ở 院住山 làm ra).

Năm Hưng long 17, K.Dậu (1309), ngày 14 thg 7, vâng tới đàn chay Vu-lan 于蘭* (烏藍, rằm thg 7, lễ Trung nguyên) của vua Nhân tông. Sư lên đàn giảng. Tháng ấy sư tiếp Huyền quang 玄光, mà bảo rằng: « ~~[illegible]~~ lời Điều ngự dặn, mầy (20b) đã quên rồi sao? » Từ đó Huyền quang theo sư mà học hỏi, không hề rời. Tháng 9, vâng theo thuyền

* Ullambana ou Lambana, ou Avalamba

và 24 hòm sách Đại tạng chính mình mà viết, (khổ nhỏ 小夾) biếu sư để sư học rộng trong ngoài.

Trước đó có đại sĩ Thống chính 統政 để lại bản làng Tay 梜榔庄 (19b) để làm của thường của chùa Siêu loại. Điều ngự sợ như thế không tiện, bèn bảo Anh tông lấy 100 mẫu ruộng của Trừ đội hương 除隊鄉 và phu cày mà đổi, để sung vào sự nuôi tăng. Lại lấy 25 mẫu và chùa của đế-ki 帝姬 Khoan ni Từ chiêu 慈昭 ở Đại từ hương 大慈鄉 mà thêm vào.

Năm ấy, sư ở chùa Siêu loại vâng trao bồ-tát giới cho thái hậu Tuyên từ 宣慈 và đế ki Thiên-trinh trưởng công chúa 天貞長公主 để xuất gia.

Vua Anh-tông sai trung-thư thị lang Vương Trước 王公若 cấp cho sư quyền chọn tăng, thường tùy tăng, khỏi kể thường lệ. (常隨僧) (Có toàn tải lời cấp ấy) (20a)

Tháng 11 Điều-ngự mất ở am Ngọa-vân. Sư hộ tống xá lị về Đại nội, thuyết pháp ngữ, làm Thạch thất mị ngữ 石室寐語, tụng 拈頌. (石室 là lúc Điều ngự lúc ở 院住山 làm ra)

Năm Hưng long 17, K.Dậu (1309), ngày 14 thg 7, vâng tới đàn chay Vu-lan 于蘭* (烏藍, rằm thg 7, lễ Trung nguyên) của vua Nhân tông. Sư lên đàn giảng. Tháng ấy sư tiếp Huyền quang 玄光, mà bảo rằng: « lời Điều ngự dặn, mày (20b) đã quên rồi sao? » Từ đó Huyền quang theo sư mà học hỏi, không hề rời. Tháng 9, vâng theo thuyền

* Ullambana ou Lambana, ou Avalamba

vua đem xá lị Điều ngự từ Đại nội đến phủ Long hưng 隆興 để vào lăng. Phát của quí dấu ở dưới (發寶藏下壙), bọc xá lị thì sư đều có pháp-ngữ

Năm Hưng long 18, Canh Tuất (1310), thg 3, vua Anh tông sắc cho phép 3 năm độ Thường-trụ tăng một lần và ban 80 mẫu ruộng ở Đinh-an-hương 丁安鄉 và phu cày để cấp chúng ăn. bốn năm năm sau sẽ trả lại. Sư ngày đêm trì chú, lễ phật không quên khi nào, có làm văn Phát nguyện tại lục thời nghi 六時儀, đại ý là: "những điều cái bổ (2a) tát hạnh nguyện, thì xin học. Tất cả chúng sinh hoặc khen, hoặc phá, hoặc kính, hoặc nhờn, hoặc cho, hoặc cướp, thấy hay nghe tên đều độ cho để tiến lên bồ đề"

Tháng 7, vâng tới đàn chay lời Vu-lan của Nhân tông, lên nhà giảng kinh Hoa-nghiêm đại chỉ. Lại vào chùa Tư phúc 資福 trong Đại nội, lạy xá lị Điều ngự và thánh tăng (?) (及聖僧), đi xuống (phủ) Long-hưng để vào chùa Phổ-từ 普慈. Năm ấy, độ sĩ Cảnh huy 景徽 xuất gia thụ giới.

Năm Hưng long 19 T.Hợi (1311) vâng nói khắc kinh Đại tạng 大藏 Sư giao cho Bảo sát 宝刹 coi việc ấy. Tháng 4, tới trụ trì chùa Siêu loại, giảng (bộ) Truyền đăng lục. Lên nhà giảng vào nhà ở (上堂入宅) sư Huyền quang trình điều mình thấy hiểu, thì sư đều cho là phải

Năm Hưng long 20, Nhâm Tý (1312) thg 11, vua Anh tông bảo vào ở

vua đem xá-lị Điều ngự từ Đại nội đến phủ Long-hưng 隆興 để vào lăng. Phát của quí dấu ở dưới (發宝藏下壙), bọc xá lị thì sư đều có pháp-ngữ

Năm Hưng long 18, Canh Tuất (1310), thg 3, vua Anh tông sắc cho phép 3 năm độ thường-tùy-tăng một lần và ban 80 mẫu ruộng ở Định-an-hương 丁安鄉 và phu cày để cấp chúng ăn bốn năm năm sau sẽ trả lại. Sư ngày đêm trì chú, lễ phật không quên khi nào, có làm văn Phát nguyện tại lục thời nghi 六時儀, đại ý là: "những điều cái bồ (2/a) tát hành nguyện, thì xin học. Tất cả chúng sinh hoặc khen, hoặc phá, hoặc kính, hoặc nhờn, hoặc cho, hoặc cướp, thấy hay nghe tên đều độ cho để tiến lên bồ đề"

Tháng 7, vâng tới đàn chay lời Vu-lan của Nhân tông, lên nhà giảng kinh Hoa-nghiêm đại chỉ. Lại vào chùa Tư phúc 資福 trong Đại nội, lấy xá lị Điều ngự và thánh tăng (?) (及聖僧), đi xuống (phủ?) Long-hưng để vào chùa Phổ từ 普慈. Năm ấy, độ sư Cảnh huy 景徽 xuất gia thụ giới.

Năm Hưng long 19 T. Hợi (1311) vâng nói khắc kinh Đại tạng 大藏 Sư giao cho Bảo sát 宝刹 coi việc ấy. Tháng 4, tới trụ trì chùa Siêu loại, giảng (2/b) Truyền đăng lục. Lên nhà giảng vào nhà ở (上堂入宅) sư Huyền quang trình điều mình thấy hiểu, thì sư đều cho là phải

Năm Hưng long 20, Nhâm Tý (1312) thg 11, vua Anh tông bảo vãi ở

chùa Tư phúc trong nội, giảng Đại tuệ ngữ lục 大慧語錄 rồi phát ~~bạc~~ vàng bạc 内帑金銀 trong nội giao cho sư đi phát chẩn cho dân nghèo, lại cấp cho thuyền quan và phu chèo để thưởng vàng lại cho Tiện. Nhưng sư từ khg nhận. Anh-tông lại sai lấy một thửa ruộng 500 mẫu ở trang Niệm nhà 念茹庄 cấp cho sư làm của thường tam-bảo

Năm Hưng long 21, Q.Sửu (1312), mồng một tháng hai, chủ viện Long đàm tổ 龍潭祖院主, là Na-già 那伽 mời sư tới (22a) chùa mình giảng Thiền lâm thiết chuỷ ngữ lục 禪林鉄嘴語錄 và Tuệ trung thượng sĩ ngữ lục 慧忠上士語錄, kinh Duyma 維摩 Ngày khai đường thăng tọa (開堂陞座) vua Anh-tông tới nghe giảng, vâng di chiếu của Anh tông lấy của tam bảo ở Thánh từ cung 聖慈宫, dựng lại chùa Báo ân ở huyện Siêu loại 超類縣. Phàm thợ, gạch, gỗ đều có quan cấp. Vua tới chùa ba bốn lần, lại sai cấm quân đắp đất chở gỗ.

Tháng 9, vâng chiếu tới chùa Vĩnh nghiêm 永嚴 ở Lạng giang định tăng chức trong nước và đặt hơn trăm sổ già-lam. Tăng trong nước từ đó mới có sổ. Vua sai sư quản. Bấy giờ độ 10 người. Sau cứ ba năm, một (22b) lần độ tăng đến giảm hàng nghìn (皆減千数). Hoàng thái hậu Bảo từ 宝慈 cấp 300 mẫu ruộng ~~Thiếu~~gia 校家 để làm của tam bảo thường trú cho chùa Siêu loại. Trước đó thái hậu ở chùa ấy thụ giới

nên lấy ruộng ấy làm ngoại tài 外財 mà thôi.

Năm Đại Khánh đầu G.Dần (1014; 明宗.) Thái thượng hoàng* lên ngôi. Đúc ba pho tượng ~~vàng~~ phật ở Siêu-loại, cao 17 thước, dựng phật-điện, gác để sách, tăng đường đến 33 sở. Sở đều đặt tên. Biển ở chùa đề Nhuỵ hương điện 蘂香殿, thái thượng hoàng thân ~~[illegible]~~ viết cho (洒宸翰). Vua Anh-tông cho kinh Đại tạng 500 hòm để luôn ở chùa

Năm Đại Khánh thứ hai A.Mão (1015) (23a) Anh tông lấy 30 mẫu ruộng của cung nhân cũ họ Phạm 范氏 故宮人 cho sư để thường trú.

Năm Đại Khánh thứ ba B.Thìn (1016) Anh tông chuốc sư trao giới bồ tát tại gia cho thái thượng hoàng (Minh tông)

Năm Đại Khánh thứ tư Đ.Tị (1017) tháng 2, sư ốm nặng, lấy áo của Điều ngự truyền lại và viết Tâm kệ, cho Huyền quang; lấy pháp-khí trụ trượng 法器柱杖 cho Cảnh ngung 景顒, lấy quạt 拂子 cho Cảnh Huy 景徽 lấy lược 笓 cho Tuệ quan 慧觀, lấy pháp-thư và đồ hành pháp cho Tuệ nhiên 慧然, lấy chuông vàng cho Hải ấn 海印, lấy dùi vàng 金杵 cho Tuệ chúc 慧燭.

Bệnh ~~tăng~~ bớt, Tuệ quang từ...

Năm ấy, dựng chùa Bảo sơn vương ở Cổ Thành 古城 宝山王寺, (23b) Người họa công ở Triều xuyên 潮川 (??) là Hứa tắc Thành 許則誠 vâng chiếu

* trở 明宗, chứng rằng chuyện này thật viết vào đời Dụ tông, ~~như~~ đúng như sự cuối có đề niên hiệu Đại trị 1362.

nên lấy ruộng ấy làm ngoại tài 外財 mà thôi.

Năm Đại Khánh đầu G Dần (1014; 明宗.) Thái thượng hoàng* lên ngôi

Đúc ba pho tượng ~~vàng~~ phật ở Siêu-loại, cao 17 thước, dựng phật điện, gác để sách, tăng đường đến 33 sở. Sư đều đặt tên. Biển ở chùa đề Nhụy hương điện 蘂香殿, Thái thượng hoàng thân ~~viết~~ viết cho (洒宸翰) Vua Anh-tông cho kinh Đại tạng 500 hòm để luôn ở chùa

Năm Đại Khánh thứ hai A. Mão (1015) (23a) Anh tông lấy 30 mẫu ruộng của cung nhân cũ họ Phạm 范氏 (故宫人) cho sư để thường trú.

Năm Đại Khánh thứ ba B. Thìn (1016) Anh tông chiếu sư trao giới bồ tát tại gia cho thái thượng hoàng (Minh tông)

Năm Đại Khánh thứ tư ĐT. (1017) tháng 2, sư ốm nặng, lấy áo của Điều ngự truyền lại và viết Tâm kệ, cho Huyền quang; lấy pháp-khí trụ trượng 法器柱杖 cho Cảnh ngung 景顒, lấy quạt 拂子 cho Cảnh Huy 景徽 lấy lược 笓 cho Tuệ quan 慧观, lấy pháp-thư và đồ hành pháp cho Tuệ nhiên 慧然, lấy chuông vàng cho Hải ấn 海印, lấy dùi vàng 金杵 cho Tuệ chúc 慧燭.

Bệnh ~~tăng~~ bớt, Tuệ quang từ

Năm ấy, dựng chùa Bảo sơn vương ở Cổ thành 古城宝山王寺. (23b) Người họa công ở Triều xuyên 潮川 (NX ?) là Hứa tắc Thành 許則誠 vâng chiếu

* trỏ 明宗., chúng rằng chuyện này thật viết vào đời Dụ tông, ~~như~~ đúng như sự cuối có đề niên hiệu Đại trị 1362.

vẽ ảnh sư đứng. Tháng 12, dựng viện Quỳnh Lâm 瓊林
Quan tư đồ Văn Huệ 文惠王 vương làm thí-chủ, tạm cho
tiền 400 quan. Có người ở rừng Vân-động 雲洞林人 là
Nguyễn Trường cho 75 mẫu nông điền (礼師施農田..)
để làm của tam bảo thường trú cho Quỳnh lâm

Năm Đại Khánh thứ 5. Mậu ngọ (1318) Thg 8, vua Anh-tông chiếu cho
sư tới Am Thường lạc 常樂庵 ở Thiên trường giảng Truyền
đăng lục. Có cư-sĩ ở Hoa-lưu 華畱 là Vũ công 武公 bèn
20 mẫu ở trang Hoa-lưu để làm của thường trú ở Quỳnh lâm
Tháng 12, vâng chiếu giảng Tuyết đậu ngữ lục 雪竇語錄.
Ngự bút cho sư hiệu Phổ tuệ tôn giả 普慧尊者
(24a) Trở đó, khi nào Anh tông có thư gửi cho sư thì đều tự
xưng là đệ-tử. Sau đó vua có điều ~~thầy hiểu~~ trong
sách nào trình hỏi sư, sư đều cho là đúng. Vua sai
xét sư Ấn độ 梵僧 tên Bát đế đa ô cha thất lợi 般底
多烏吒室利, đem ra kinh Bạch tán cái thần-chú 出白傘
蓋神呪經. Năm ấy có Hồ nam Võ phương trưởng lão
Tri-tuệ 胡(湖?)南武方長老知慧 đến, sư vâng
chiếu mà quản đốc.
Năm Đại Khánh thứ 6 (KV: 1319) tháng 10, các lộ đói. Vua phát
của kho đại nội 100 lạng vàng 500 lạng bạc giao cho sư đi phát
cho dân nghèo đói. Tháng 12, sư mộ các nhà tăng và
tục lấy máu in hơn 5000 quyển Đại tạng, để ở viện
Quỳnh lâm. Vua Anh tông tự chích máu 王血 viết kinh
Đại tạng (小夾) 20 hôm khi nhỏ, ban cho sư

vẽ ảnh sư đứng. Tháng 12, dựng viện Quỳnh Lâm 瓊林
Quan tư đồ Văn Huệ 文惠王 vương làm thí-chủ, tạm cho
tiền 400 quan. Có người ở rừng Vân-động 雲洞林人 là
Nguyễn Trường cho 75 mẫu nông điền (礼師施衆田..)
để làm của tam bảo thường trú cho Quỳnh lâm

Năm Đại Khánh thứ 5. Mậu ngọ (1318) Thg 8, vua Anh-tông chiếu cho
sư tới Am Thường lạc 常樂庵 ở Thiên trường giảng Truyền
đăng lục. Có cư sĩ ở Hoa-liêu 華蓼 là Vũ công 武公 biếu
20 mẫu ở làng Hoa-liêu để làm của thường trú ở Quỳnh lâm
Tháng 12, vâng chiếu giảng Tuyết đậu ngữ lục 雪竇語錄.
Ngự bút cho sư hiệu Phổ tuệ tôn giả 普慧尊者
(24a) Từ đó, khi nào Anh tông có thư gửi cho sư thì đều tự
xưng là đệ-tử. Sau đó vua có điều ~~thắc mắc~~ trong
sách nào trình hỏi sư, sư đều cho là đúng. Vua sai
xét sư Ấn độ 梵僧 tên Bát đê đa ô cha thất lợi 般底
多烏吒室利, đem ra kinh Bạch tán cái thần-chú 出白傘
蓋神呪経. Năm ấy có Hồ nam Võ phương trưởng lão
Tri-tuệ 胡(湖?)南兵方長老知慧 đến, sư vâng
chiếu mà quản đới.

Năm Đại Khánh thứ 6 (KVị 1319) Tháng 10, các lộ đói. Vua phát
của kho đại nội 100 lạng vàng 500 lạng bạc giao cho sư đi phát
cho dân nghèo đói. Tháng 12, sư mở các nhà tăng và
tục lấy máu in hơn 5000 quyển Đại tạng, để ở viện
Quỳnh lâm. Vua Anh tông tự chích máu 王血 viết kinh
Đại tạng (小夾) 20 hòm khổ nhỏ, ban cho sư

Năm ấy đại hạn, chiếu cho sư cầu mưa. Sư sai ~~đệ tử~~ sa-môn ~~Thửa~~ tử 瞥子 cầu đảo được mưa. Quốc phụ thượng tể 国父上宰 rước sư đến chùa Thiên linh 天齡 ở phủ Yên hoa 安華 giảng sách Đại tuệ ngữ lục.
Sư nằm ở chùa Báo thiên 報天, sai thuyết pháp và trao tại-gia-giới cho Hoa dương công chúa. Hoa dương là công chúa thứ sáu con Thái-tông, gả cho Bối trí vương 華陽, 貝智王.

Năm Đại khánh thứ 7., C.Thân (1320), ngày 16 tháng 3, vua Anh-tông mất, khi nhập kim-quan, lúc lấp đất (入金棺, 散 責* ~~[illegible]~~ 土), sư đều có pháp ngữ.
Tuệ nhân đại vương 慧仁大王 rước sư đến chùa đất Vũ đình 武丁之寺 trao cho bồ-đề-tâm-giới.

Năm Đại khánh thứ 8, T.Dậu (1321), quan (25a) thượng phẩm Hoài minh hầu 懷寧侯 đúc một pho tượng Đại bi nghìn tay 千手大悲 vào xin trao bồ đề tâm giới. Vua sai sư viết bài bạt** cho kinh Đại tạng của Chiêu từ hoàng thái phi hiệu An pháp 昭慈皇太妃号安法. Nguyên trước đó Anh-tông và Thái hậu cùng các cung tần lấy máu viết hơn 5000 quyển kinh Đại tạng. Bây giờ viết xong. Thái thượng hoàng (明宗) chiếu bảo sư viết bài bạt.
Quốc phụ thượng tể mời tới chùa Sùng nghiêm ở Linh sơn trao tại-gia bồ-tát-giới. Sư trụ trì chùa Hiển linh Diên quang 顯灵延光寺 ở Thu-trì mời sư tới chùa giảng kinh Hoa nghiêm và Thập địa phẩm 十地品.

* nguyên chú thích 恐是墳 (~~[illegible]~~) (後其跋 có chú thích chữ 其, 背作岐)

Năm ấy đại hạn, chiếu cho sư cầu mưa. Sư sai ~~...~~ sa-môn ~~Th~~ Tử 觜子 cầu đảo được mưa. Quốc phụ thượng tể 国父上宰 rước sư đến chùa Thiên linh 天齡 ở phủ Yên hoa 安華 giảng sách Đại tuệ ngữ lục.
Sư nằm ở chùa Báo thiên 報天, sai thuyết pháp. và trao tại-gia-giới cho Hoa dương công chúa. Hoa dương là công chúa thứ sáu con Thái-tông, gả cho Bối trí vương 華陽, 貝智王.

Năm Đại khánh thứ 7., C.Thân (1320), ngày 16 tháng 3, vua Anh-tông mất; khi nhập kim-quan, lúc lấp đất (入金棺, 散 責* ~~...~~ 土, sư đều có pháp ngữ

Tuệ nhân đại vương 慧仁大王 rước sư đến chùa đất Vũ định 武丁之寺 trao cho bồ-đề-tâm-giới.

Năm Đại khánh thứ 8, T. Dậu (1321), quan (25a) thượng phẩm Hoài minh hầu 怀寧侯 đúc một pho tượng Đại bi nghìn tay 千手大悲 vào xin trao bồ đề tâm giới. Vua sai sư viết bài bạt** cho kinh Đại tạng của Chiêu từ hoàng thái phi hiệu An pháp 昭慈皇太妃号安法. Nguyên trước đó Anh-tông và thái phi cùng các cung tần lấy máu viết hơn 5000 quyển kinh Đại tạng. Bây giờ viết xong. Thái thượng hoàng (明宗) chiếu bảo sư viết bài bạt.

Quốc phụ thượng tể mời tới chùa Sùng nghiêm ở Linh sơn trao tại-gia bồ-tát giới. Sư trụ trì chùa Hiển linh Diên quang 顯灵延光寺 ở Thu-trì mời sư tới chùa giảng kinh Hoa nghiêm và thập địa phẩm 十地品.

* ng chú thích 恐是 墳 (~~...~~) (後其跋 có chữ thích chữ 其, 肖作岐)

năm Đại Khánh thứ 9 Nh.Tu (1322). Trước đó, Thượng phẩm Hoài minh hầu Trịnh Trung (256) Tử 鄭中子 muốn mời sư đến giảng Hoa nghiêm Kinh toàn quyển 9 hội. Bây giờ Hoài minh hầu và tăng chủ sự là Huyền quang đồng thư mời tới chùa Báo ân ở Siêu loại giảng hội thứ 2 Hoa nghiêm kinh. Về sau khi giảng chín hội, thính giả nhiều đến hơn nghìn người. Ít cũng chừng hơn 5,600 người.

Tháng 3, Huệ nhân đại vương 惠仁大王 mời tới chùa Xí Thịnh quang 熾盛光 giảng hội thứ 2 Kinh Hoa nghiêm.

Ngày 13 thg 6, Thái Thượng Hoàng (明宗) chiếu soạn sách Tham thiền chỉ yếu 參禪旨要, lại gia thêm hiệu Minh giác 明覺, dựng các am Hồ thiên, Chân lạc 壺天眞樂.

Năm ấy sư muốn đúc 1000 pho tượng phật, các vị Bảo từ h.th.hậu 保慈, và Bảo huệ quốc mẫu (26a) 宝惠, Bảo vân công chúa 宝雲, tư đồ Văn huệ-vương 文惠, Uy huệ vương 威惠王, Đái vương quán 戴王冠, thượng vị Hưng uy hầu 上位興威侯, thượng phẩm Hoài minh hầu Trịnh Trung-tử, hữu bật Đoàn Nhữ Hài 右弼段汝諧, thượng phẩm đại liêu ban Trịnh Thành 鄭成 đều vui mà tán thành ý ấy. Sư chùa Phổ quang 普光 là Trừng chiếu 澄照 coi việc nầy.

Kiểm hiệu tư đồ Văn huệ vương mời sư đến nhà (第 có

năm Đại Khánh thứ 9 Nh.Tu (1322). Trước đó, thượng phẩm Hoài ninh hầu Trịnh Trung (25b) Tử 鄭中子 muốn mời sư đến giảng Hoa nghiêm kinh toàn quyển 9 hội. Bây giờ Hoài ninh hầu và tăng chủ sự là Huyền quang đang thứ mời tới chùa Báo ân ở Siêu loại giảng hội thứ 2. Hoa nghiêm kinh. Về sau khi giảng chín hội, thính giả nhiều đến hơn nghìn người. Ít cũng chừng hơn 5,600 người.

Tháng 3, Huệ nhân đại vương 惠仁大王 mời tới chùa Xí Thịnh quang 熾盛光 giảng hội thứ 2 kinh Hoa-nghiêm.

Ngày 13 thg 6, Thái Thượng Hoàng (明宗) chiếu soạn sách Tham thiền chỉ yếu 參禪旨要, lại gia thêm hiệu Minh giác 明覺, dựng các am Hồ thiên, Chân lạc 壺天真樂

Năm ấy sư muốn đúc 1000 pho tượng phật, các vị Bảo từ h. th. hậu 保慈, và Bảo huệ quốc mẫu (26a) 宝惠, Bảo vân công chúa 宝雲, tư đồ Văn huệ-vương 文惠, Uy huệ vương 威惠王, Đái vương quán 戴王冠, thượng vị Hưng uy hầu 上位興威侯, thượng phẩm Hoài ninh hầu Trịnh Trung-tử, hữu bật Đoàn Nhữ Hài 右弼段汝諧, thượng phẩm đại liêu ban Trịnh Thành 鄭成 đều vui mà tán thành ý ấy. Sư chùa Phổ quang 普光 là Trừng chiếu 澄照, coi việc này.

Kiểm hiệu tư đồ Văn huệ vương mời sư đến nhà (第 cổ

chùa Thủy(?) 瑞是寺) (hoặc chùa ?) An long 安隆 giảng kinh
Thủ 首楞, coi lại các bản sao, thêm và khắc in
Tứ phần luật 四分律删補抄校 Ep 施 phẩm
hơn 5000 quyển. Vương sai ~~Tiên~~ Du Tiên quốc sư là
Tông cảnh 遊仙国師宗鏡 và Vũ-ninh sơn quốc sư
là Bảo phác 武寧山国師抱璞 tới chùa Siêu
loại giảng. Từ đó Văn huệ vương, khi xuất gia, (266)
thờ sư với tất cả lễ của một đệ tử

năm Đại Khánh thứ mười Quí hợi (1323), sư 40 tuổi
thg 9, từ đó Văn huệ vương, Uy huệ vương 威惠王
mời sư tới chùa Báo-ân ở Siêu loại để trao giới bồ-đề
và chịu phép gội đầu 灌頂. Công chúa Bảo văn 宝雲
mời tới chùa Siêu loại giảng kinh Hoa-nghiêm (hai
hội, thứ 3 và thứ 4) Hoang thái hậu 保慈, từ đó Văn
Huệ vương mời sư tới viện qo Quỳnh lâm giảng hội thứ 5
kinh Hoa nghiêm, soạn sách ~~Nát bàn đại kinh khoa sớ;~~
Kim cương trường Đà la kinh khoa chú 金剛場陀羅
經科註, coi việc khắc ván và in. Định các sách
Nát bàn đại kinh khoa sớ, Pháp hoa kinh khoa sớ,
định lại sách Lăng già 楞伽 4 quyển khoa sớ và soạn diễn nghĩa
ya. Định Bát nhã tâm kinh khoa sớ và soạn định Pháp sự
khoa văn và Độ môn trợ thành tập (及撰定法事科文
及度門助成集,

chú thích 琛是寺) (hoặc chùa?) An long 安隆 giảng kinh Thủ 首楞, coi lại các bản sao, thêm và khắc in Tứ phần luật 四分律刪補抄校 Ep 施 phẩm hơn 5000 quyển. Vương sai ~~Trần~~ Du Tiên quốc sư là Tông cảnh 遊仙国師宗鏡 và Vũ-ninh sơn quốc sư là Bảo phác 武寧山国師抱璞 tới chùa Siêu loại giảng. Từ đó Văn huệ vương, khi xuất gia (26b) thờ sư với tất cả lễ của một đệ tử

năm Đại khánh thứ mười Quí hợi (1329), sư 40 tuổi thg 9, từ đó Văn huệ vương, Uy huệ vương 威惠王 mời sư tới chùa Bảo-ân ở Siêu loại để trao giới bồ-đề và chịu phép gội đầu 灌頂. Công chúa Bảo vân 宝雲 mời tới chùa Siêu loại giảng kinh Hoa-nghiêm (hai hội, thứ 3 và thứ 4) Hoài thái hầu 保慈, từ đó Văn Huệ vương mời sư tới viện ~~Q~~ Quỳnh lâm giảng hội thứ 5 kinh Hoa nghiêm, soạn sách ~~Nát bàn đại kinh khoa sớ~~, Kim cương trường Đà la kinh khoa chú 金剛場陀羅經科註, coi việc khắc ván và in. Duệt các sách Nát bàn đại kinh khoa sớ, Pháp hoa kinh khoa sớ, định lại sách Lăng già 楞伽 4 quyển khoa sớ và soạn diễn nghĩa

27a. Định Bát nhã tâm kinh khoa sớ và soạn định Pháp sư khoa văn và Độ môn trợ thành tập (及撰定法事科文及度門助成集

năm Khai thái đầu G-Tý (1324) 明宗.., tháng 2 vâng hoàng thái phi Chiêu từ 昭慈 tới phủ Kiến xương 建昌 giảng kinh Hoa nghiêm hội thứ 5.

Ngày 15 thg 3, có chiếu sai sư trao bồ-tát giới cho hoàng thái phi Chiêu từ, và tới chùa Phổ quang ở Nghĩa trú 義住普光, vào đạo hội làm lễ khánh tán điểm nhãn 慶讚點眼 cho ~~các~~ nghìn pho tượng đã đúc (xem trên)

Thg 6, làm hai bộ công đức A mi đà bày vải sơn (?) 造漆布阿彌陀功德二部, mỗi bộ ba pho.

Thg 12, quốc mẫu Bảo huệ 寶惠 mời sư tới nhà Dưỡng phúc 養福第 (có chú thích 恐是寺) giảng hội thứ 7 kinh Hoa nghiêm

Năm ấy bắt đầu xây khuôn để (27b) đúc tượng lớn Di-lạc cao một trượng 6. Trước đó, tư-đồ Văn huệ vương và đế-kì 姬 Thượng trân công chúa 上珍 cúng cho 900 lạng vàng bảo sư đúc tượng ấy. Còn công chúa Nhật trinh 日貞 là Di loan cư sĩ 頤灣居士 cho 300 mẫu ruộng phủ Thanh hoa 清華府 và một số liêu-điền. Hoàng thái hậu Bảo từ 保慈 cho 22 mẫu ruộng phủ An Hoa 安華府 giúp vào việc ấy. Vua để lại cho 300 mẫu ở Gia lâm 嘉林 và đất ruộng cộng hơn nghìn mẫu ở Đồng gia trang 洞家庄, An lưu trang 安留庄, và điền phu hơn 1000 người, đều để làm của thường trú cho chùa Quỳnh lâm

năm Khai thái thứ 2 Ất Sửu (1325) mồng một thg giêng quốc mẫu Bảo huệ mời (28a) tới nhà Dưỡng phúc 養福第 (ch.th. 恐是寺)

năm Khai thái đầu G. Tý (1324) 明宗.., tháng 2 vâng hoàng thái phi Chiêu từ 昭慈 tới phủ Kiến xương 建昌 giảng kinh Hoa nghiêm hội thứ 5.

Ngày 15 thg 3, có chiếu sai sư trao bồ-tát giới cho hoàng thái phi chiêu từ, và tới chùa Phổ quang ở Nghĩa trú 義住普光, vào đạo hội làm lễ khánh tán điểm nhãn 慶讚點眼 cho ~~các~~ nghìn pho tượng đã đúc (xem trên)

Thg 6, làm hai bộ công đức A mi đà bằng vải sơn (?) 造漆布阿彌陀功德二部, mỗi bộ ba pho.

Thg 12, quốc mẫu Bảo huệ 寶惠 mời sư tới nhà Dưỡng phúc 養福第 (ở chùa Khích 恐星寺) giảng hội thứ 7 kinh Hoa nghiêm

Năm ấy bắt đầu gây khuôn để (27b) đúc tượng lớn Di-lặc cao một trượng 6. Trước đó, tư đồ Văn huệ vương và đế-kỉ 姬 Thượng trân công chúa 上珍 cúng cho 900 lạng vàng bảo sư đúc tượng ấy. Còn công chúa Nhật trinh 日貞 là Di loan cư sĩ 頤灣居士 cho 300 mẫu ruộng phủ Thanh hoa 清華府 và một số liêu điền. Hoàng thái hậu Bảo từ 保慈 cho 22 mẫu ruộng phủ An Hoa 安華府 giúp vào việc ấy. Tư đồ lại cho 300 mẫu ở Gia lâm 嘉林 và đất ruộng cộng hơn nghìn mẫu ở Đồng gia trang 洞家庄, An lưu trang 安留庄, và điền phu hơn 1000 người, đều để làm của thường trú cho chùa Quỳnh lâm

năm Khai thái thứ 2 Ất sửu (1325) mồng một thg giêng quốc mẫu Bảo huệ mời (28a) tới nhà Dưỡng phúc 養福第 (ch. th. 恐星寺)

giảng sách Kim cương kinh niêm tụng 金剛经拈頌. Vâng chiếu vua, tới chùa Tư phúc ở đại nội giảng ~~kinh~~ Tuyết đậu lục 雪竇錄

Thg 3, Tá Thánh đại sư 佐圣大師 và công chúa Hoa dương mời sư tới chùa Thiên quang 天光 giảng hội thứ 8 kinh Hoa nghiêm. Lại vâng lời mời của H.Th.h. Bảo từ đến ~~chùa~~ viện Quỳnh lâm giảng hội thứ 9 kinh Hoa nghiêm và đặt lễ 1000 phật trong bảy ngày đêm. Dựng 2 tháp một bằng gạch, một bằng đá ở viện Quỳnh lâm

Mồng 1 thg 9, vâng ~~giảng~~ chiếu giảng kinh VIÊN GIÁC 圓覺 ở chùa Tư-phúc trong đại-nội. Thg ấy đại hạn, chiếu cho sư cầu đảo. Sư sai tăng cầu được mưa (命果僧)

Năm Khai thái thứ 3, B Dần (1326) thg 2 (28b) ngày 22, vâng chiếu tới chùa Hoa vân 華雲 trên núi Yên tử, phong xá lị Điều ngự ~~để~~ trong Tuệ quang kim tháp 慧光金塔. H.Th.H. Bảo từ cho 30 mẫu ruộng (多田) Đa (?) để làm thường trú cho Quỳnh lâm

Ngày 18, Thượng vị Chương văn Hầu 彰文 mời sư đến thuyết pháp ở chùa Kênh Hào 浛濠寺

Ngày 30 vâng chiếu đến điện Động thiên 洞天殿 trao bồ-đề giới cho H.Th.phi Chiêu từ 昭慈 và bồ-đề tâm giới cho các cung-nhân.

Thg 4, đại hạn, chiếu cho sư cầu mưa. Sư sai Thuỷ tử (鷲子, có chú thích "sợ đó là Thu 鷲) cầu, ắt nghiệm

giảng sách Kim cương kinh niêm tụng 金剛经拈頌. Vâng chiếu vua, tới chùa Tư phúc ở đại nội giảng ~~kinh~~ Tuyết đậu lục 雪竇錄

Thg 3, Tá Thánh đại sư 佐圣大師 và ông chúa Hoa dương mời sư tới chùa Thiên quang 天光 giảng hội thứ 8 kinh Hoa nghiêm. Lại vâng lời mời của H.th.h. Bảo từ đến ~~chùa~~ viện Quỳnh lâm giảng hội thứ 9 kinh Hoa nghiêm và đặt lễ 1000 phật trong bảy ngày đêm. Dựng 2 tháp một bằng gạch, một bằng đá ở viện Quỳnh lâm

Mồng 1 thg 9, ~~giảng~~ vâng chiếu giảng kinh VIÊN GIÁC 圓覚 ở chùa Tư-phúc trong đại-nội. Thg ấy đại hạn, chiếu cho sư cầu đảo. Sư sai tăng cầu được mưa (命某僧...)

Năm Khai thái thứ 3. B.Dần (1326) thg 2 (28b) ngày 22, vâng chiếu tới chùa Hoa vân 華雲 trên núi Yên tử, phong xá lị Điều ngự ~~để~~ trong Tuệ quang kim tháp 慧光金塔. H.Th.H. Bảo từ cho 30 mẫu ruộng (多田) Đa (?) để làm thường trú cho Quỳnh lâm

Ngày 18, thượng vị Chương văn Hầu 章文 mời sư đến thuyết pháp ở chùa Kính Hào 涇濠寺

Ngày 30 vâng chiếu đến điện Động thiên 洞天殿 trao bồ đề giới cho H.Th.phi Chiêu từ 昭慈 và bồ đề tâm giới cho các cung-nhân.

Thg 4, đại hạn, chiếu cho sư cầu mưa. Sư sai Khuê tử (鷲子, có chú thích sợ đó là Thu 鷲) cầu, ắt nghiệm

灌頂

lấy nước học 醍醐 rưới đầu, dùng trị lấy 佚智 cho phật tử

駿迦—僧伽羅国 Ceylon 東南隅有駿迦山。佛於此說。經 (大乘之要籍)

楞伽阿拔多羅宝经 刘宋時譯 (要旨深奥逵)

41a. đệ 73 良和尚

43a đồng 蓮尊 ở Hà nội (thì Lê)

TABLE d'ADDITION

Le signe de l'Addition est : +

1 et 1 font 2	4 et 1 font 5	7 et 1 font 8
1 — 2 — 3	4 — 2 — 6	7 — 2 — 9
1 — 3 — 4	4 — 3 — 7	7 — 3 — 10
1 — 4 — 5	4 — 4 — 8	7 — 4 — 11
1 — 5 — 6	4 — 5 — 9	7 — 5 — 12
1 — 6 — 7	4 — 6 — 10	7 — 6 — 13
1 — 7 — 8	4 — 7 — 11	7 — 7 — 14
1 — 8 — 9	4 — 8 — 12	7 — 8 — 15
1 — 9 — 10	4 — 9 — 13	7 — 9 — 16
1 — 10 — 11	4 — 10 — 14	7 — 10 — 17
2 et 1 font 3	5 et 1 font 6	8 et 1 font 9
2 — 2 — 4	5 — 2 — 7	8 — 2 — 10
2 — 3 — 5	5 — 3 — 8	8 — 3 — 11
2 — 4 — 6	5 — 4 — 9	8 — 4 — 12
2 — 5 — 7	5 — 5 — 10	8 — 5 — 13
2 — 6 — 8	5 — 6 — 11	8 — 6 — 14
2 — 7 — 9	5 — 7 — 12	8 — 7 — 15
2 — 8 — 10	5 — 8 — 13	8 — 8 — 16
2 — 9 — 11	5 — 9 — 14	8 — 9 — 17
2 — 10 — 12	5 — 10 — 15	8 — 10 — 18
3 et 1 font 4	6 et 1 font 7	9 et 1 font 10
3 — 2 — 5	6 — 2 — 8	9 — 2 — 11
3 — 3 — 6	6 — 3 — 9	9 — 3 — 12
3 — 4 — 7	6 — 4 — 10	9 — 4 — 13
3 — 5 — 8	6 — 5 — 11	9 — 5 — 14
3 — 6 — 9	6 — 6 — 12	9 — 6 — 15
3 — 7 — 10	6 — 7 — 13	9 — 7 — 16
3 — 8 — 11	6 — 8 — 14	9 — 8 — 17
3 — 9 — 12	6 — 9 — 15	9 — 9 — 18
3 — 10 — 13	6 — 10 — 16	9 — 10 — 19

TABLE de MULTIPLICATION

Le signe de la Multiplication est : ×

1 fois 1 font 1	4 fois 1 font 4	7 fois 1 font 7
1 — 2 — 2	4 — 2 — 8	7 — 2 — 14
1 — 3 — 3	4 — 3 — 12	7 — 3 — 21
1 — 4 — 4	4 — 4 — 16	7 — 4 — 28
1 — 5 — 5	4 — 5 — 20	7 — 5 — 35
1 — 6 — 6	4 — 6 — 24	7 — 6 — 42
1 — 7 — 7	4 — 7 — 28	7 — 7 — 49
1 — 8 — 8	4 — 8 — 32	7 — 8 — 56
1 — 9 — 9	4 — 9 — 36	7 — 9 — 63
1 — 10 — 10	4 — 10 — 40	7 — 10 — 70
2 fois 1 font 2	5 fois 1 font 5	8 fois 1 font 8
2 — 2 — 4	5 — 2 — 10	8 — 2 — 16
2 — 3 — 6	5 — 3 — 15	8 — 3 — 24
2 — 4 — 8	5 — 4 — 20	8 — 4 — 32
2 — 5 — 10	5 — 5 — 25	8 — 5 — 40
2 — 6 — 12	5 — 6 — 30	8 — 6 — 48
2 — 7 — 14	5 — 7 — 35	8 — 7 — 56
2 — 8 — 16	5 — 8 — 40	8 — 8 — 64
2 — 9 — 18	5 — 9 — 45	8 — 9 — 72
2 — 10 — 20	5 — 10 — 50	8 — 10 — 80
3 fois 1 font 3	6 fois 1 font 6	9 fois 1 font 9
3 — 2 — 6	6 — 2 — 12	9 — 2 — 18
3 — 3 — 9	6 — 3 — 18	9 — 3 — 27
3 — 4 — 12	6 — 4 — 24	9 — 4 — 36
3 — 5 — 15	6 — 5 — 30	9 — 5 — 45
3 — 6 — 18	6 — 6 — 36	9 — 6 — 54
3 — 7 — 21	6 — 7 — 42	9 — 7 — 63
3 — 8 — 24	6 — 8 — 48	9 — 8 — 72
3 — 9 — 27	6 — 9 — 54	9 — 9 — 81
3 — 10 — 30	6 — 10 — 60	9 — 10 — 90

TABLE de SOUSTRACTION

Le signe de la Soustraction est : —

1 de 2 reste 1	4 de 5 reste 1	7 de 8 reste 1
1 — 3 — 2	4 — 6 — 2	7 — 9 — 2
1 — 4 — 3	4 — 7 — 3	7 — 10 — 3
1 — 5 — 4	4 — 8 — 4	7 — 11 — 4
1 — 6 — 5	4 — 9 — 5	7 — 12 — 5
1 — 7 — 6	4 — 10 — 6	7 — 13 — 6
1 — 8 — 7	4 — 11 — 7	7 — 14 — 7
1 — 9 — 8	4 — 12 — 8	7 — 15 — 8
1 — 10 — 9	4 — 13 — 9	7 — 16 — 9
1 — 11 — 10	4 — 14 — 10	7 — 17 — 10
2 de 3 reste 1	5 de 6 reste 1	8 de 9 reste 1
2 — 4 — 2	5 — 7 — 2	8 — 10 — 2
2 — 5 — 3	5 — 8 — 3	8 — 11 — 3
2 — 6 — 4	5 — 9 — 4	8 — 12 — 4
2 — 7 — 5	5 — 10 — 5	8 — 13 — 5
2 — 8 — 6	5 — 11 — 6	8 — 14 — 6
2 — 9 — 7	5 — 12 — 7	8 — 15 — 7
2 — 10 — 8	5 — 13 — 8	8 — 16 — 8
2 — 11 — 9	5 — 14 — 9	8 — 17 — 9
2 — 12 — 10	5 — 15 — 10	8 — 18 — 10
3 de 4 reste 1	6 de 7 reste 1	9 de 10 reste 1
3 — 5 — 2	6 — 8 — 2	9 — 11 — 2
3 — 6 — 3	6 — 9 — 3	9 — 12 — 3
3 — 7 — 4	6 — 10 — 4	9 — 13 — 4
3 — 8 — 5	6 — 11 — 5	9 — 14 — 5
3 — 9 — 6	6 — 12 — 6	9 — 15 — 6
3 — 10 — 7	6 — 13 — 7	9 — 16 — 7
3 — 11 — 8	6 — 14 — 8	9 — 17 — 8
3 — 12 — 9	6 — 15 — 9	9 — 18 — 9
3 — 13 — 10	6 — 16 — 10	9 — 19 — 10

TABLE de DIVISION

Le signe de la Division est : :

1 en 1 est 1 fois	4 en 4 est 1 fois	7 en 7 est 1 fois
1 — 2 — 2 —	4 — 8 — 2 —	7 — 14 — 2 —
1 — 3 — 3 —	4 — 12 — 3 —	7 — 21 — 3 —
1 — 4 — 4 —	4 — 16 — 4 —	7 — 28 — 4 —
1 — 5 — 5 —	4 — 20 — 5 —	7 — 35 — 5 —
1 — 6 — 6 —	4 — 24 — 6 —	7 — 42 — 6 —
1 — 7 — 7 —	4 — 28 — 7 —	7 — 49 — 7 —
1 — 8 — 8 —	4 — 32 — 8 —	7 — 56 — 8 —
1 — 9 — 9 —	4 — 36 — 9 —	7 — 63 — 9 —
1 — 10 — 10 —	4 — 40 — 10 —	7 — 70 — 10 —
2 en 2 est 1 fois	5 en 5 est 1 fois	8 en 8 est 1 fois
2 — 4 — 2 —	5 — 10 — 2 —	8 — 16 — 2 —
2 — 6 — 3 —	5 — 15 — 3 —	8 — 24 — 3 —
2 — 8 — 4 —	5 — 20 — 4 —	8 — 32 — 4 —
2 — 10 — 5 —	5 — 25 — 5 —	8 — 40 — 5 —
2 — 12 — 6 —	5 — 30 — 6 —	8 — 48 — 6 —
2 — 14 — 7 —	5 — 35 — 7 —	8 — 56 — 7 —
2 — 16 — 8 —	5 — 40 — 8 —	8 — 64 — 8 —
2 — 18 — 9 —	5 — 45 — 9 —	8 — 72 — 9 —
2 — 20 — 10 —	5 — 50 — 10 —	8 — 80 — 10 —
3 en 3 est 1 fois	6 en 6 est 1 fois	9 en 9 est 1 fois
3 — 6 — 2 —	6 — 12 — 2 —	9 — 18 — 2 —
3 — 9 — 3 —	6 — 18 — 3 —	9 — 27 — 3 —
3 — 12 — 4 —	6 — 24 — 4 —	9 — 36 — 4 —
3 — 15 — 5 —	6 — 30 — 5 —	9 — 45 — 5 —
3 — 18 — 6 —	6 — 36 — 6 —	9 — 54 — 6 —
3 — 21 — 7 —	6 — 42 — 7 —	9 — 63 — 7 —
3 — 24 — 8 —	6 — 48 — 8 —	9 — 72 — 8 —
3 — 27 — 9 —	6 — 54 — 9 —	9 — 81 — 9 —
3 — 30 — 10 —	6 — 60 — 10 —	9 — 90 — 10 —

三祖實錄 一

giảng sách Kim cương kinh niêm tụng 金剛経拈頌. Vậy chiều vua, tới chùa Tư phúc ở đại nội giảng ~~kinh~~ Tuyết đậu lục 雪竇錄

Thg 3, Tá Thánh đại sư 佐聖大師 và công chúa Hoa Dương mời sư tới chùa Thiên quang 天光 giảng hội thứ 8 kinh Hoa nghiêm. Lại vâng lời mời của H.Th.H. Bảo Từ đến ~~chùa~~ viện Quỳnh lâm giảng hội thứ 9 kinh Hoa nghiêm và đặt lễ 1000 phật trong bảy ngày đêm. Dựng 2 tháp một bằng gạch, một bằng đá ở viện Quỳnh lâm.

Mồng 1 thg 9, vâng ~~giảng~~ chiếu giảng kinh VIÊN GIÁC 圓覺 ở chùa Tư phúc trong đại nội. Thg ấy đại hạn, chiếu cho sư cầu đảo. Sư sai tăng cầu được mưa (命杲僧...)

Năm Khai thái thứ 3. B Dần (1326) thg 2 (28b) ngày 22, vâng chiếu tới chùa Hoa vân 華雲 trên núi Yên tử, phong xá lị Điều ngự ~~đi~~ trong Tuệ quang kim tháp 慧光金塔. H.Th.H Bảo Từ cho 30 mẫu ruộng (多田) Đa (?) để làm thường trú cho Quỳnh lâm.

Ngày 18, Thượng vị Chương văn Hầu 彰文 mời sư đến thuyết pháp ở chùa Kính Hào 涇濠寺

Ngày 30 vâng chiếu đến điện Động thiên 洞天殿 trao bồ đề giới cho H.Th. phi Chiêu từ 昭慈, và bồ đề tâm giới cho các cung-nhân.

Thg 4, đại hạn, chiếu cho sư cầu mưa. Sư sai Khuể tử (鷲子, có chú thích sợ đó là Thu 鶖) cầu, ắt nghiệm